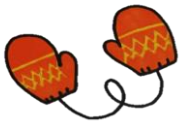

噢－！

中国語(簡体字)
发行 宇都宫市国際交流广场（UIP）
编辑 NPO 法人宇都宫市国际交流協会(UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宫市马场大街 4-1-1 宇都宫表参道スクエア 5 楼

194号
2023年11月10日
発行

目录

第 2 页 关于流感疫苗接种，致 2024 年 4 月入学的中小学生的家长
第 3 页 请欣赏世界各国的绘本！！外国人日语学习发表会，圣诞节音乐会♪等
第 4 页 采访来自巴拉圭的 DAVID 先生，外国人综合咨询等

谨 防 新 冠 病 毒 与 流 感 的 叠 加 流 行

又到了寒冷的季节了。

天气变冷就很容易感冒，所以大家一定要小心。

对新冠病毒来说，预计今年冬季的感染者数会比夏季增加。

与此同时，流感也在同一时期叠加流行的可能性较大。

随着年末年初的临近，人员聚集的机会将会增多。因此，希望大家有效做好勤洗手，多通风，戴口罩等基本防控措施。

生活指南

关 于 流 感 疫 苗 接 种

▶关于流行性感冒（简称流感）

流感是由流感病毒引起的疾病。通过流感患者的咳嗽或打喷嚏等病毒会扩散到空气中，吸入其空气的人就会被感染。

流感一般高发于初冬或初春两季。

典型的症状是突然发高烧，头痛，全身肌肉和关节酸痛等。也会引起支气管炎或肺炎等，很多时候病情较严重。

▶关于流感疫苗接种时期

接种疫苗后，在体内产生足够的抗体大约需要两星期左右的时间。。

还有，抗体效果大约持续3～5个月。因此流感蔓延之前的11～12月上旬被认为是最佳疫苗接种期

接种疫苗时，请提前给医院打电话进行咨询。

宇都宫市的接种期间　从10月1日至2024年3月31日

1．婴儿的疫苗接种

▽**对 象**　接种时年满1岁，并在市内具有住民登记的人

▽**补助金额**　1次1000日元

▽**补助次数**　每个人仅限两次

2．关于老年人的预防接种

▽**对象**　在市内已办完地址注册，并具备以下条件的人

① 65岁以上

②患有心脏・肾・呼吸器官或被人类免疫缺陷病毒感染的年龄为60～64岁的人

▽**自付费用**　1,500日元

▽**补助次数**　1次。从第2次开始自付全额。

▽**免费接种**

免缴市民税（非课税）的家庭，享受生活保护的人和中国残留孤儿等请把「自己负担免除申请书」提交到保健预防课，您就可领取「免费券」

问讯处　保健预防课　☎028-626-1114

致2024年4月入学的中小学生家长

关 于 入 学 手 续

即使是外国籍的孩子，也可以享受小学6年和中学3年的义务教育。

学校的新学期通常是从每年的4月份到第二年的3月份为止。

中途入学或转学时，也需要办理入学手续。

市立小学和中学，是根据住址来决定学校的。

为帮助日语听写有困难的孩子们，开设了专门的日语辅导教室。

准备要上市立的中小学时，请到学校管理课办理相关的入学手续（☎028-632-2724）。

小 学 入 学 体 检

▽　对象　2023年4月将新入小学的儿童

▽　日期　10月18日～11月30日
接受健康体检的日期根据学校有所不同

▽　其它

・给入学适龄儿童的家长，9月份已邮寄了记有体检日期或场所的体检通知书。

・准备入学，但还未收到此通知书的家长，请致电到学校健康课，进行咨询（☎028-632-2756）

生 活 娱 乐 ♫♪

国 际 交 流 沙 龙♪

🕒 11 月 25 日(周六)　16:00～18:00
每个月的第 4 个
周六

☺ 与世界各国的人愉快地进行交流的活动

¥ 免费

@ 宇都宫市国际交流广场
(马场街 4-1-1)

☎ 028-616-1563

欣赏世界各国的绘本！

🕒 11 月 26 日（周日）　※两场更换制
第一场 13:30～14:30　　第二场 14:30～15:30

☺ 介绍巴西，台湾和英国三个国家，并给大家读这三个国家的绘本。欢迎各家族的光临。

¥ 免费

定员 每场 40 名

报名 从 11 月 1 日起，请致电报名到 UCIA。

@ 东图书馆 2 楼集会室(中今泉 3-5-1)

☎ 宇都宫市国际交流协会(UCIA)028-616-1870

外 国 人 日 语 学 习 发 表 会

🕒 11 月 12 日(周日) 13:30～16:00　(入场 13:00～)

☺ 在宇都宫市国际交流协会等日语教室学习日语的外国人，将发表他们来日本后的体验和感受等

¥ 免费

报名 请直接到 UCIA 窗口，或通过电话，传真，电子邮件进行报名

@ 宇都宫市中央生涯学习中心　601 大厅　(中央 1-1-13)

☎ 宇都宫市国际交流协会　TEL:028-616-1870　　FAX：028-616-1871　✉ucia@ucia.or.jp

儿童音乐剧『珍贵的身体』♪

🕒 11 月 19 日(周日)
①12:30～　②14:20～

☺ 原创儿童歌舞音乐剧♪

定员 每场仅限 200 名(所有人)

¥ 免费（需要号码牌）
号码牌将在多目的大厅的入口处
分发两次①11:30～②13:20～

@ 栃木县儿童综合科学馆（西川田町 567）
多目的大厅

☎ 028-659-5555

圣 诞 音 乐 会♪

🕒 12 月 17 日(周日)
①　10:00～12:00　　②13:30～15:30

☺ 请欣赏女高音演唱和钢琴与大提琴演奏等合为一体的圣诞音乐会♪

¥ 免费

定员 各场仅限 250 名，先到先得（所有人）

报名 从 12 月 7 日(周四)14:00 起致电报名

@ 南图书馆（雀宫町 56-1）

☎ 028-653-7609

采 访 专 栏

来自巴拉圭的 DAVID 先生

采访中 DAVID 先生给我们介绍了文化的差异，关于 San Lorenzo 日系人协会、在日本的生活以及他最喜欢的运动等。

Buenas tardes(不为纳斯搭累斯)！ 是西班牙语的「你好」

久冈 DAVID 秀富先生出生于圣洛伦索，高中毕业后，大约一年前来到了日本。

UCIA **巴拉圭，是什么样的国家呢？**

DAVID 位于南美洲的中心地带的内陆国家，是足球强国之一。以南美洲最大的鸟类美洲鸵（Rhea）而闻名，其高度约 1.8 m、体重约 20 公斤、形似鸵鸟。

UCIA **巴拉圭人的性格怎么样？**

DAVID 喜欢开玩笑。与初次见面的人也很快聊得很愉快。

UCIA **在日本，哪些地方你感受到了文化的差异？**

DAVID 我想和周围的日本人多进行交流，但又怕我突然打招呼的话他们会觉得奇怪。再说即使开始和他们交谈，我觉得他们不怎么向我敞开心扉。

UCIA **DAVID 先生，你的日语好棒呀！**

DAVID 我从 5 岁起，每周六都在圣洛伦索的日系人协会学了日语。

我在这个团体的三线班制作了自己的三线，并学会了三线演奏法。 在盂兰盆节和日本的各种节日期间，我还帮忙销售饮料。 当我去参加这些活动时，我就有机会可以用日语进行交流。

UCIA **最近，您过着什么样的生活呢？**

DAVID 我在日语学校和日语教室正努力学日语。

我的目标是通过日语能力考试的 2 级。将来，我想上大学，学经济学专业。

UCIA **你喜欢的体育项目是？**

DAVID 打棒球时我喜欢当接球手，也喜欢铁人三项运动。还有，我喜欢大自然，已定好了计划去爬富士山。已经买好登山鞋了呢！

UCIA **DAVID 先生，加油哦！**

Gracias(格拉西亚斯)！（谢谢）

宇都宫市国际交流广场（UIP）的服务

外国人综合咨询

※使用多种语言翻译拼版电脑，为大家提供其它语言的翻译或口译服务。

		西班牙语 葡萄牙语	越南语	中文	泰语	英语
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	周一	第 1・3 周一	周二	周三	周五
		第 4 个周日（预约制）				
市役所 ☎028-632-2834 (开设时间内)	9:00-12:00	周四	—	第 2 个周四	—	第 1 个周四
	14:00-17:00	周四	第 2 个周四	—	第 1 个周四	第 3 个周四

第 1,2,3 页插画提供：金垠智　第 1,4 页插画提供：臼井百合香、根本夏生

UCIA LINE 官网

通过 LINE 官网，为大家提供有关各种有趣的交流活动和生活有用的信息。

请注册好友，将其用作信息收集工具。

噢一！小报同时制作发行简明日语・英语・中文・葡萄牙语・泰语・越南语版。

在 UCIA 的网站，您也可以阅览小报。

https://www.ucia.or.jp